



Notiziario Comunità evangelica luterana Bolzano Settembre - Ottobre 2026



Cara comunità,

ci lasciamo alle spalle calde giornate estive. E spero che, per ognuno di voi, tra queste ce ne siano state anche di riposanti. Fa ancora caldo e i primi giorni di settembre ci regalano la loro luce particolare. Eppure l'estate sta lentamente volgendo al termine e le giornate si accorciano visibilmente. È il tempo di transizione, in cui assorbiamo nel profondo il calore dei raggi del

sole. Questa energia accumulata ci farà da fonte di forza per il cammino attraverso la stagione più fredda. Con il cambio di stagione ritorna anche la normalità. La vita quotidiana si riorganizza e ritroviamo il nostro ritmo regolare. È un addio pieno di gratitudine e, allo stesso tempo, un nuovo inizio produttivo che ci dà struttura e stabilità.

La scuola ricomincia e anche nella nostra comunità parrocchiale le attività riprendono slancio: aspettiamo due giovani volontari che ci accompagneranno per 10 mesi nella Schutzhütte e nella comunità. Per il secondo fine settimana di settembre è in programma il Kirchentag della CELI a Merano; nella nostra Chiesa di Cristo vi aspettano un concerto d'organo, approfondimenti sulla Schutzhütte, la Festa del Ringraziamento (Erntedank), una giornata dedicata ai bambini della chiesa, i culti a Brunico, Bressanone e Trento...

Dal punto di vista culturale è stato ricordato nelle ultime settimane il centenario della nascita di Ingeborg Bachmann. Con un estratto dalla sua celebre poesia "Al sole", desidero salutare cordialmente e invitare tutti voi:

*„Schöner als der beachtliche Mond und sein geadeltes Licht,
schöner als die Sterne, die berühmten Orden der Nacht,
viel schöner als der feurige Auftritt eines Kometen und zu weit Schönrem berufen als jedes
andere Gestirn, weil dein und mein Leben jeden Tag an ihr hängt, ist die Sonne...
Schönes Licht, das uns warm hält, bewahrt und wunderbar sorgt, dass ich wieder sehe und
dass ich dich wiederseh!
Nichts Schönres unter der Sonne als unter der Sonne zu sein.“*

Vostra Frauke Leonhäuser

Anno di volontariato sociale (FSJ) – Stiamo arrivando!



Ciao,

mi chiamo Lisa Pürschel, ho 19 anni e quest'anno ho preso la maturità.

Insieme a mio fratello, che ha due anni più di me, guido da diversi anni un gruppo di bambini nel mio paese e, oltre a questo, mi impegno come volontaria nella nostra comunità.

Tra i miei hobby ci sono attività creative come l'uncinetto, il lavoro a maglia o il cucito, ma mi piace anche molto cucinare e leggere.

Sono una persona molto legata alla famiglia e amo passare il tempo con i miei amici.

Inoltre mi diverte conoscere persone nuove, così come organizzare e realizzare eventi. Spero che questo anno mi offra molte opportunità per fare nuove esperienze e imparare di più su me stessa.

Guardo con gioia a questo e a tutto ciò che verrà 😊

Saluti,

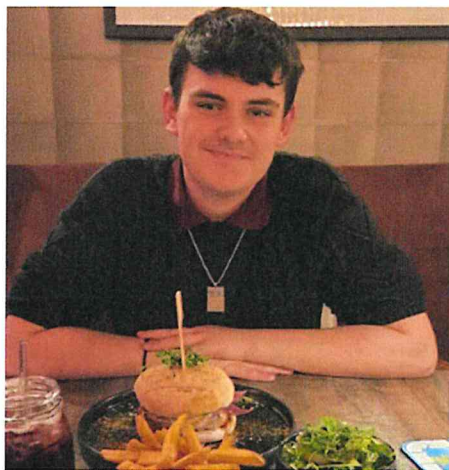
mi chiamo Maximilian, ho 19 anni e da poco ho terminato la scuola con successo.

Da due anni lavoro come commesso in un panificio locale e penso che questo compito mi abbia fatto crescere molto.

Inoltre mi piace molto fare sport. Soprattutto amo passare il tempo in gruppo circondato da persone simpatiche. Sono anche creativo e sempre disponibile al divertimento, per piccolo che sia.

Desidero fare nuove e bellissime esperienze e di imparare molto su me stesso, ma anche sugli altri. Non vedo l'ora che inizi questo periodo da passare insieme.

Siamo davvero felici di conoscervi presto e speriamo di trascorrere con voi un periodo indimenticabile, sia per voi che per noi 😊



Prossimi eventi

SCHUTZHÜTTE
B1 RIFUGIO

**Herzliche Einladung!
Vi aspettiamo!**

Am **6. September um 11:00 Uhr** ist die
**Schutzhütte B1 Rifugio EO zu Gast im
"Forum" der Evangelischen Gemeinde in Bozen.**

Bei Kaffee und in einer gemütlichen Runde möchten
wir euch unser **ESF-Projekt „Hope“** präsentieren.

Il **6 settembre alle ore 11:00**, la **Schutzhütte B1
Rifugio ODV** sarà ospite del **"Forum"
della Comunità evangelica di Bolzano.**

In un'atmosfera conviviale, davanti a un buon caffè,
desideriamo presentarvi il nostro
progetto FSE „Hope“.

COHESION
ITALY 21-27

ALTO ADIGE SÜDTIROL



Co-funded by
the European Union



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN
SÜDTIROL

estate d'organo Bolzano Bozner Orgel organ summer 2026

10
JAHRE
ANNI

settembre 4. September
venerdì | Freitag
ore 19 Uhr

Dom Maria Himmelfahrt | Duomo S. Maria Assunta
Piroye, Lasceux, Bach, Widor
Ben van Oosten, Den Haag | L'Aia

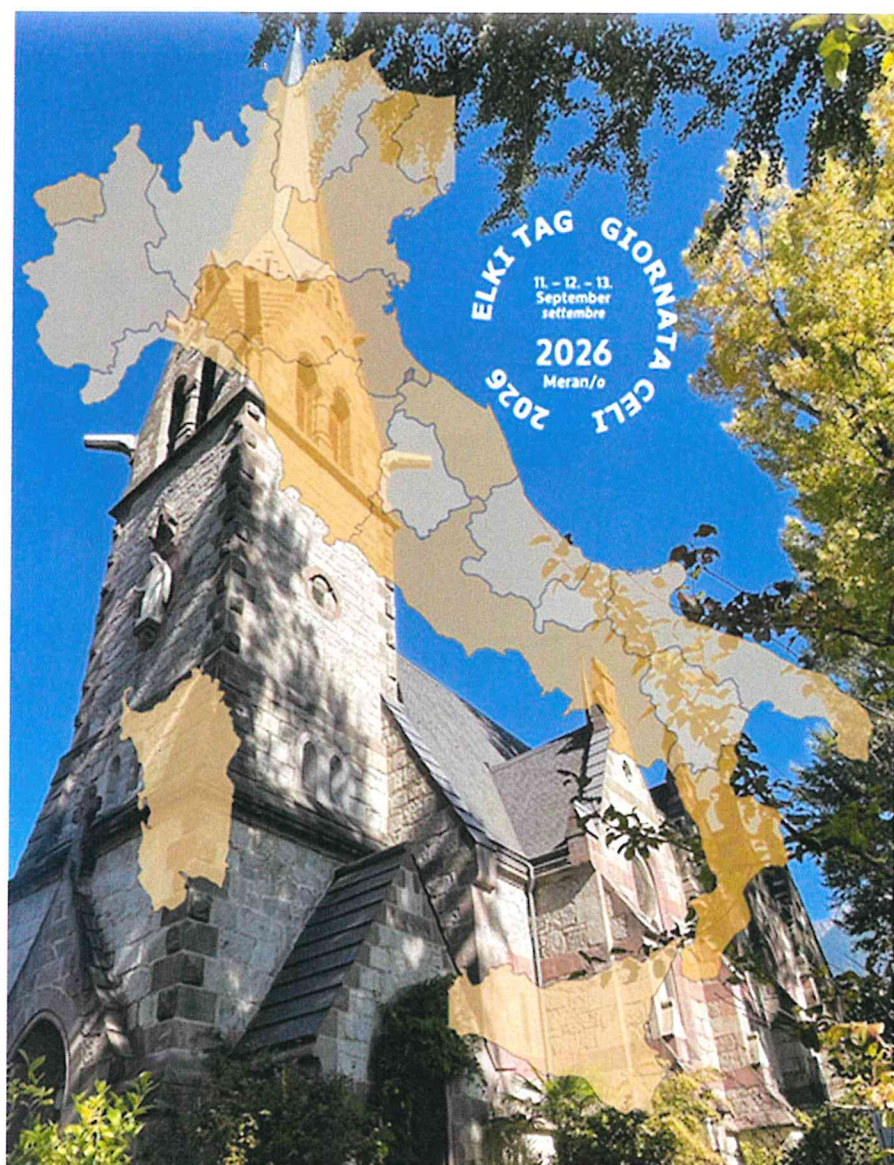
settembre 11. September
venerdì | Freitag
ore 19 Uhr

Evangelische Kirche | Chiesa Evangelica Luterana
Bach, Buxtehude, Pärt, Heiller, Couperin
Leonhard Tutzer, Bozen | Bolzano

settembre 18. September
venerdì | Freitag
ore 19 Uhr

Franziskanerkirche | Chiesa dei Francescani
Bruhns, Matter, Brahms, Alain, Bach
Zita Nauratyll, Linz





Chiesa Evangelica
Luterana in Italia
Evangelisch-Lutherische
Kirche in Italien



ELKI Tag 2026
Giornata CELI 2026
11.09.-13.09.

VIelfalt
Diversità

Programma Calendario

Comunità Evangelica di Merano
Via Carducci 31, 39012 Merano
www.ev-gemeinde-meran.it

Zeitlicher und inhaltlicher Leitfaden

Evangelische Gemeinde Meran
Carduccistr. 31, 39012 Meran
info@ev-gemeinde-meran.it



Anmeldung/iscrizione

Eröffnungsfeier Inaugurazione



Dantestraße 7 - Bozen / Via Dante 7 - Bolzano

SCHUTZHÜTTE
B1 RIFUGIO



Die **Schutzhütte B1 Rifugio EO** lädt herzlich zur **Eröffnung** unseres neuen Büros und zur Präsentation unseres **ESF-Projektes "HOPE"**.

La **Schutzhütte B1 Rifugio ODV** vi invita cordialmente all'**inaugurazione del nostro nuovo ufficio** e alla **presentazione del nostro progetto FSE "HOPE"**.



Co-funded by
the European Union



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL
PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN
SÜDTIROL

17/09

dalle ore / ab
15:00

MahlZeit!



PERCHÉ INSIEME C'È PIÙ GUSTO!

da ottobre ogni mercoledì

07. ottobre
14. ottobre
21. ottobre
28. ottobre

alle ore 13.00

nella sala comunitaria

4,00€/
a porzione

2,50€
per
bambini

Vieni anche tu!!



Col di Lana Str. 10
39100 Bozen
Tel. 0471 281293
info@chiesa-evangelica.it



ogni settimana un pasto caldo da gustare e
un'occasione per fare due chiacchiere!
Iscrizione entro il lunedì precedente
presso l'ufficio comunitario!

FESTA DEL RINGRAZIAMENTO

„Ogni buon dono viene da Dio. Ringraziatelo dunque, ringraziatelo e sperate in lui...”

Cordiale invito al culto per le famiglie in occasione della Festa del Ringraziamento domenica 25 ottobre 2026 alle ore 10:00 nella Chiesa di Cristo a Bolzano in seguito, Zuppa in compagnia nella casa comunitaria.

Sarebbe bello se alcuni di voi potessero preparare e portare una zuppa. Si prega di comunicarlo in ufficio a Kathrin Putzer: info@chiesa-evangelica.it; Tel. 0471 281293. Anche doni del raccolto sono i benvenuti: zucche o cavoli, pane o vino, mele o pere, uva o fiori. Tutto ciò che è cresciuto e rende la nostra vita bella e ricca. Si prega di consegnarli a Bolzano nel corso della mattinata di sabato o di portarli direttamente al culto. Grazie!



INCONTRO POST-CRESIMA

sabato 19 settembre 2026 a Bolzano

dalle ore 17:00 nella casa comunitaria e nel giardino parrocchiale

Rivedersi, raccontare, presentazione dei due nuovi volontari. Come proseguire? Trovare idee! Ritrovo giovani? Attività insieme? Presentazione del percorso di formazione per diventare animatori/animatrici (MAB - Formazione Collaboratori in Austria), grigliata in giardino.
Un caloroso benvenuto!

Ti aspettiamo!

CIRCOLO DI LETTURA

Carissimi del gruppo di lettura,
come concordato, dopo la pausa estiva ci incontreremo
il 22 settembre dalle ore 16:00 alle 17:30 per
parlare del seguente romanzo:

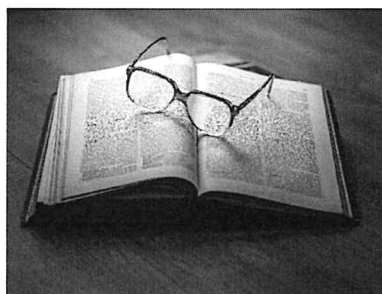
Vita di Pi (titolo originale: **Schiffbruch mit Tiger**) di
Yann Martel,
pubblicato nel 2003 dalla casa editrice Fischer
Taschenbuch Verlag.

Siete cordialmente invitati!

Non vediamo l'ora di dare seguito alle nostre stimolanti conversazioni sui libri
selezionati.

Se lo desiderate, potete portare con voi domande teologiche sulla fede, sulla Bibbia e
sulla Chiesa; Uwe Hobuß si occuperà di raccoglierle, per poi approfondirle e
rispondere insieme sotto la sua guida in un incontro successivo ancora da definirsi.

I vostri
Helga e Uwe



GIORNATA DELLA CHIESA DEI BAMBINI

sabato 24 ottobre 2026 a Bressanone

Inizio: ore 11:00 nella Chiesa di Erardo (Erhardskirche), a seguire: attività creative, giochi e divertimento, picnic, sorpresa.

Fine: ore 15:00

I partecipanti di Bolzano prenderanno insieme un treno per Bressanone; maggiori informazioni seguiranno a breve.

Iscrizioni e info presso leonhaeuser@chiesaluterana.it, 371 776 6813.



Sguardo retrospettivo sulla vacanza per famiglie

Saluti dalle vacanze da Bocca di Magra

Con 25 persone dai 5 ai 70 anni e 2 cani, abbiamo trascorso una settimana meravigliosa nel Monastero di Santa Croce in Liguria. Sotto la guida della pastora Frauke Leonhäuser (Bolzano), del pastore Andrei Popescu (Trieste) e dello studente di teologia Luis Beimfohr (Roma), le giornate sono state scandite da momenti di preghiera comunitari al mattino e alla sera, e da una serata biblica sul tema "Acqua viva". Ci siamo accostati alle storie d'acqua della Bibbia in modo vario e creativo. L'acqua non ci ha impegnati solo dal punto di vista spirituale: dopotutto, ogni mattina ci svegliavamo con la più bella vista sul Mar Mediterraneo. Per questo c'è stato molto tempo per fare il bagno, prendere il sole e giocare – e, tra una cosa e l'altra, cucinare insieme, fare brevi escursioni o ritrovarsi per giocare ad Activity e suonare la chitarra.



Inoltre, ci sono stati due pomeriggi di workshop in cui chi voleva ha potuto sfogare la propria creatività. Un momento culminante è stato sicuramente anche la nostra gita a Porto Venere, compreso il giro in barca. Provenendo da diverse comunità di tutta Italia e non solo, alla fine della settimana siamo diventati una vera comunità al di là delle generazioni e delle barriere linguistiche, uno spazio in cui c'era posto anche per le domande sulla vita e sulla fede. Particolarmente belli sono stati i nostri incontri serali, durante i quali c'era la possibilità di condividere con gli altri le gioie e le fatiche della giornata. Non vediamo l'ora che arrivi il prossimo anno o di andarci a trovare a vicenda nelle rispettive comunità nel frattempo.

Luis Beimfohr, Frauke Leonhäuser



Sguardo retrospettivo sulla Confermazione/Cresima

La domenica di Pentecoste, **24 maggio 2026**, è stata celebrata la confermazione di 3 ragazze e 8 ragazzi nella Chiesa di Cristo a Bolzano. Come comunità siamo felici che questi giovani si siano posti sotto la benedizione di Dio, unendo a questo gesto la decisione di vivere la propria fede e di rimanere nella Chiesa Evangelica e della nostra comunità.



Sguardo retrospettivo sulla Lunga Notte delle Chiese

Il 29 maggio si è svolta la “Lunga Notte delle Chiese”. Come è ormai tradizione nella nostra Chiesa Evangelica, il coro universitario (Unichor), diretto da Johann van der Sandt, ci ha deliziato con un programma vivace e molto accattivante. La chiesa era gremita e i visitatori erano visibilmente entusiasti.

Durante l'intervallo, il pubblico ha potuto gustare un bicchiere di vino nel cortile. Nella seconda parte della serata era in programma la performance di danza „StillLieben“ (*AmareSilenziosamente*), curata da tre giovani: due donne e un uomo. L'esibizione è iniziata in giardino per poi accompagnare il pubblico nell'interno della chiesa. Un „viaggio“ profondo incentrato sulle relazioni umane, che ha mostrato come proprio la nostra vulnerabilità, le nostre paure e la nostra fragilità ci uniscano dopotutto e possano portare a profonde amicizie. Poesia e musica hanno fatto da cornice alla danza. La performance ha toccato il cuore dei presenti e ha riscosso un grande successo.

Questo tema psicologico ha colpito molto sia me che molti membri della comunità; proprio perché anche in senso religioso si parla della fragilità e della vulnerabilità dell'essere umano. Le domande esistenziali di fondo sono un tema centrale della Bibbia e la fede ci aiuta ad affrontarle.

Speriamo di poter invitare nuovamente sia il coro che i ballerini.

Chistiane Mühlhäusler



Panoramica dei culti

Dom 06.09.26	Ore 10.00	Chiesa di Cristo Bolzano	Culto con Santa Cena (Pastora Leonhäuser)
Dom 13.09.26	Ore 10.30	Chiesa di Cristo Merano	Culto solenne per le famiglie In occasione della Giornata ELKI (a Bolzano NESSUN culto)
	Ore 10.00	Chiesa di Sant'Erardo Bressanone	Culto (Pastora i.R. Dorteia Frank))
Dom 20.09.26	Ore 10.00	Chiesa di Cristo Bolzano	Culto (Pastora Leonhäuser) Culto per bambini
	Ore 10.00	Chiesa di Sant'Erardo Bressanone	(Pastora i.R. Dorteia Frank)
Ven 25.09.26	Ore 18.00	Chiesa delle Orsoline Brunico	Culto (Pastora Leonhäuser)
Dom 27.09.26	Ore 10.00	Chiesa di Cristo Bolzano	Culto (Pastora Leonhäuser)
Dom 04.10.26	Ore 10.00	Chiesa di Cristo Bolzano	Culto con Santa Cena (Pastora Leonhäuser)
	Ore 17.00	Chiesa di Sant'Erardo Bressanone	Culto per le famiglie in occasione della Festa del Ringraziamento (Pastora Leonhäuser)
Dom 11.10.26	Ore 10.00	Chiesa di Cristo Bolzano	Culto Culto per bambini
Dom 18.10.26	Ore 10.00	Chiesa di Cristo Bolzano	Culto (Pastora Leonhäuser)
Mer 21.10.26	Ore 18.00	Trento	Culto (Pastora. Leonhäuser)
Dom 25.10.26	Ore 10.00	Chiesa di Cristo Bolzano	Culto per le famiglie in occasione della Festa del Ringraziamento con successica "Zuppa in compagnia" (Pastora Leonhäuser)
Dom 01.11.26	Ore 10.00	Chiesa di Cristo Bolzano	Culto con Santa Cena (Pastora Leonhäuser)

Panoramica degli eventi

Dom 06.09.26	Ore 11.00	Gemeindesaal	Forum: l'attuale progetto dell'associazione "Schutzhütte"
Ven 11.09.26	Ore 19.00	Chiesa di Cristo Bolzano	Concerto dell'Estate Organistica, Leonhard Tutzer
Ven 11. – 13.09.26		Merano	CELI – Giornata della Chiesa
Gio 17.09.26	Ore 15.00	Via Dante 7	Inaugurazione del nuovo ufficio „Schutzhütte“
Sab 19.09.26	Ore 17.00	Casa comunitaria	Incontro post-cresima (ragazzi del 2026)
Mar 22.09.26	Ore 16.00	Casa comunitaria	Circolo di lettura
Mer 07.10.26	Ore 13.00	Casa comunitaria	MahlZeit! BuonAppetito!
Mer 14.10.26	Ore 13.00	Gemeindehaus	MahlZeit! BuonAppetito!
Mer 21.10.26	Ore 13.00	Gemeindehaus	MahlZeit! BuonAppetito!
Sab 24.10.26	Ore 11.00	Bressanone	Giornata della Chiesa dei Bambini
Dom 25.10.26	Ore 11.30	Casa comunitaria	<i>Zuppa in compagnia</i> dopo il culto del Ringraziamento
Mer 28.10.26	Ore 13.00	Casa comunitaria	MahlZeit! Buon Appetito!

Vi salutiamo cordialmente!
La vostra Comunità Evangelica Luterana di Bolzano



**Orari di apertura dell'ufficio
parrocchiale:**
dal lunedì al venerdì dalle ore 10:00
alle 12:00

Via Col di Lana 10, 39100 Bolzano
Tel. 0471 281293
E-mail: info@chiesa-evangelica.it

**Curatrice Caroline von
Hohenbühel:**
Tel. 345 0209834
hohenbuehel@gmx.com

Pastora Frauke Leonhäuser:
Tel. 320 3269977
leonhaeuser@chiesaluterana.it

Volontari:
Lisa Pürschel e Maximilian Luzak

Coordinate bancarie:
IBAN IT39Q 0604 51160 2000 00210
0000

Fotos: Luis Beimfohr, Andrei Popescu, Johann Rusche, Christiane Mühlhäusler, Florian Dariz

Traduzione: Bärbel Gödel con l'aiuto della IA